



## RAPPORT D'ACTIVITÉS 2015-2016

**Nous tenons à remercier le Sofitel Plaza de mettre gracieusement à notre disposition tous les 2 mois et depuis de nombreuses années une salle de réunion afin que nous puissions réunir et informer nos membres.**

### **I. LES PROJETS RÉALISÉS**

#### **1.1. L'aide apportée aux familles parrainées**

##### **Les parrainages :**

Activité phare de l'association, les parrainages mobilisent toute l'année des bénévoles pour la distribution alimentaire, les visites au domicile des enfants parrainés, le suivi des dossiers des enfants et les relations avec les parrains et avec la caisse de protection de l'enfance de la ville de Hanoi.

Au 29 février 2016, 30 familles sont parrainées par Coup de Pouce Vietnam. 7 enfants sont sortis du parrainage au cours de l'année 2015 :

- 4 enfants ont fini leur scolarité en juillet dernier, ils ont tous réussi leur bac (CDP 08, CDP 50, CDP 52, et CDP 63). Une des 4 bacheliers a rejoint le programme de bourse d'étude et de formation (CDP 50).
- 1 enfant souhaitait poursuivre une formation professionnelle au lieu d'entrer au lycée et bénéficie désormais d'une bourse d'étude et de formation (CDP 65).
- 2 enfants ont arrêté leur scolarité (CDP 32 et CDP 59).  
Une nouvelle famille a rejoint les parrainages en novembre 2015 (CDP 88). Il s'agit d'un garçon de 8 ans, Tuan, qui vit seul avec son père, la maman étant décédée. Ils sont très démunis.

Dix familles nous ont été proposées par le Comité de Protection de l'Enfance (CPE). Nous les avons toutes visitées mais n'en avons retenu qu'une seule. En effet, la plupart des familles qui nous ont été présentées ne répondent pas à la mission de CDPVN - enfants avec un grand retard de développement ou bien familles avec des revenus suffisants pour assurer la scolarité de leurs enfants. Nous devons redéfinir les critères avec le CPE et Bright Future, qui nous présente également des familles.

Le 14 avril 2015, les membres de CDP ont validé la proposition faite par le Conseil d'Administration d'augmenter le montant annuel des parrainages à 300 EUR, au lieu des 276 EUR en vigueur depuis 2011. Cette augmentation permet de compenser le taux de change EUR/VND très défavorable et l'augmentation du coût de la vie depuis 2011.

##### *Colis mensuels*

Les 300 EUR annuels versés par chaque parrain financent chaque mois le colis alimentaire et l'enveloppe de scolarité :



- Le colis est composé de produits de base d'un montant de 428 000 VND : 20 kg de riz (prix du riz passé de 12 000 VND à 11 000 VND / kg depuis juillet 2015), de l'huile, des nouilles, du « nuoc mam », du sucre et de la lessive.
- L'enveloppe scolaire s'élève à 100 000 VND par mois de septembre à mai. Une enveloppe de rentrée scolaire de 500 000 VND est versée en août, dont les deux tiers ont été financés cette année grâce à un don du Cercle des Francophones de Hanoi.

Cette année, c'est encore près de 10 tonnes de riz qui ont été distribuées !

#### *Distribution de vêtements*

Lors de la distribution d'octobre 2015, l'équipe parrainage aidée de volontaires a proposé aux familles des vêtements pour enfants, femmes et hommes. Cette fois-ci, afin d'éviter des erreurs de taille, chaque famille a pu choisir les vêtements en fonction de ses besoins.

#### **Les colis supplémentaires :**

Comme l'an passé, 5 colis supplémentaires sont distribués aux familles parrainées tous les 2 ou 3 mois, selon un planning établi par l'équipe parrainage, sur l'année scolaire. Ce colis est composé principalement de protéines et de produits d'hygiène et vient en complément du colis mensuel.

Un budget de 54 900 000 VND a été voté par les membres en mai 2015 pour l'année scolaire 2015-2016. Les colis supplémentaires sont financés sur les fonds propres de CDPVN.

#### **La fête du Têt :**

La fête du Têt a été organisée le dimanche 24 janvier 2016 au restaurant « Sum Villa » à Tay Ho. Les familles étaient installées et servies à table. Le repas était très bien présenté, copieux, et les familles ont reçu des boîtes de nourriture à emporter. Les enfants ont pu participer à un spectacle d'improvisation assuré par l'Atelier Théâtre de Hanoi et les élèves vietnamiens du lycée Hanoi-Amsterdam. En plus du colis alimentaire mensuel, les enfants ont ensuite reçu leurs colis et étrennes du Têt. Chaque famille a également reçu une indemnité de transport, passée de 50 000 VND à 100 000 VND par famille.

Cette année, nous avons choisi d'inviter les 30 familles parrainées mais aussi les 3 enfants nouvellement entrés dans le programme de bourse d'étude et de formation, soit 33 familles au total.

Nous allons devoir repenser l'organisation et le format de la fête du Têt, car plus de familles que les années précédentes sont venues à 3 personnes, plutôt que 2 (enfant parrainé plus accompagnateur).

La fête du Têt, cette année, a été en grande partie financée par deux dons privés :

- don d'AMICA TRAVEL pour un montant de 15 000 000 VND
- don d'un membre d'un montant de 85 EUR



La différence entre les dons reçus et le coût total de la fête (35 865 000 VND) a ainsi été financée sur les fonds propres de l'association à hauteur de 17 535 000 VND.

## **1.2. Les projets réalisés par CDPVN**

### **Les bourses d'étude supérieure et de formation professionnelle :**

Ce nouveau projet a pour but de permettre à des enfants parrainés de poursuivre des études supérieures après l'obtention du Bac ou bien de s'orienter vers une formation professionnelle. Ce projet proposé l'année dernière a vu le jour cette année.

Un fond spécial a été créé. Jusqu'à présent, il a été alimenté par les reliquats des parrainages arrivés à terme après accord des parrains, par les fonds propres de CDPVN mais aussi par deux dons spécifiques :

- 10 000 000 VND récoltés suite à la journée "Coup de Foot" (voir III. *Activités au profit de CDPVN*)
- 340 EUR donnés par un membre de CDPVN

Trois bourses ont été attribuées au cours de l'année scolaire 2015-2016. Avec 5 enfants parrainés qui passeront le bac en juin 2016, le projet est amené à se développer et un membre dédié du Conseil d'Administration en assurera le suivi.

*Le premier bénéficiaire est Luc (ex CDP 65), un enfant de 14 ans, qui ne souhaitait pas continuer sa scolarité jusqu'au bac mais suivre une formation de mécanicien/réparateur de motos. CDPVN a pris en charge les frais de formation, de nourriture et d'hébergement en internat à hauteur de 14 020 000 VND, à quoi s'ajoute la contribution de la famille de Luc à hauteur de 2 000 000 VND.*

*Lors de notre dernière visite, nous avons constaté que Luc était un bon élève. A la fin de sa formation, il pourra aller se perfectionner dans un garage, où il sera rémunéré.*

*Une deuxième bourse d'étude a été attribuée à Dung :*

*Dung (ex CDP 59), jeune fille de 14 ans, vit dans des conditions très précaires avec sa mère. Déscolarisée et sachant à peine écrire, Dung a montré de l'intérêt pour suivre une formation de couture industrielle dans le même centre d'apprentissage que Luc. Le coût prévu pour cette formation est de 10 000 000 VND, voté en réunion bimestrielle en décembre 2015.*

*Compte-tenu de l'environnement insalubre dans lequel Dung vit, nous avons trouvé un hébergement 7 jours sur 7 dans un centre d'accueil pour jeunes filles tenu et pris en charge par l'organisation Human Services for Children of Vietnam (HSCV), et que nous avons visité à plusieurs reprises. Cet hébergement a aussi l'avantage d'être plus proche du lieu d'apprentissage. Dung est entrée au centre le 22 février 2016 afin de se familiariser avec l'ensemble de l'équipe de HSCV avant de commencer sa formation de couturière. Elle a pu bénéficier d'une visite médicale, ce qui nous a permis d'apprendre que Dung était en bonne santé. Après une semaine passée dans le centre, Dung est rentrée le week-end chez sa maman et, à son retour le lundi matin, elle a indiqué qu'elle ne voulait plus rester et a quitté le centre le mardi matin.*



Nous ne nous décourageons pas et cherchons une solution.

*Une troisième bourse d'étude a été attribuée à Hang :*

Hang (ex CDP 50), bachelière depuis juillet 2015, a commencé des études de psychologie. Même si les études de Hang sont relativement peu chères car le gouvernement Vietnamien cherche à développer la filière psychologie, Hang et sa maman parviennent difficilement à joindre les deux bouts. La bourse n'est donc pas financière mais en nature. La famille continue à recevoir le colis mensuel (riz et épicerie, mais sans l'enveloppe scolaire) et les colis supplémentaires dont le coût est couvert par les 6 000 000 VND votés en décembre 2015 pour sa formation.

### **L'amélioration de l'habitat :**

Ce projet avait été évoqué lors de la dernière Assemblée Générale, et a été mis en œuvre cette année. Lancé par l'équipe parrainage, il est prévu qu'un membre dédié du Conseil d'Administration en assure le suivi en 2016-2017.

Compte-tenu de la grande disparité des conditions sanitaires et de logement des familles parrainées, CDPVN a mis en place une grille d'évaluation uniforme de leurs conditions de vie. Nous avons pu compter sur un de nos membres pour créer cette grille.

Lors des visites des familles parrainées en octobre 2015, la grille a été testée. L'exploitation des données est en cours, néanmoins nous avons déjà pu financer quelques travaux urgents pour un montant total de 11 230 000 VND :

- CDP 64 : remise aux normes de l'installation électrique et achat d'une citerne d'eau (travaux achevés)
- CDP 85 : achat d'une citerne d'eau et raccordement à la maison + achat d'une armoire (travaux achevés)

D'autres devis ont déjà été soumis à CDPVN et pour lesquels nous souhaitons solliciter l'avis d'un architecte.

## **1.3. Les projets réalisés par des organisations partenaires**

### **Blue Dragon Children's Foundation (BD) :**

BD est une organisation non-gouvernementale australienne qui s'occupe des enfants des rues, des enfants exploités sexuellement ou travaillant de manière forcée dans des ateliers de confection. Depuis 2007, CDPVN procure à BD une aide alimentaire mensuelle pour une trentaine d'enfants résidant dans deux centres d'accueil. Cette aide vise surtout à proposer une alimentation plus diversifiée (protéines, produits laitiers, produits frais) aux enfants de ces deux foyers.

En mai 2015, nous avons rencontré des responsables de l'association BD pour éclaircir certains points, avant le renouvellement d'une nouvelle convention prévu en juin/juillet 2015. En effet, des questions sur l'aide apportée à BD avaient été soulevées par des membres de l'association et par le Conseil d'Administration, notamment sur le



prix du riz, plus élevé que le nôtre. En fait, BD ne négocie pas avec un fournisseur, mais achète au coup par coup dans les grandes surfaces de façon à obtenir des factures officielles.

Pour information, les frais de fonctionnement de BD représentent 8% de leur budget total, ce qui reste raisonnable puisque la moyenne pour ce type d'ONG oscille entre 5% et 10%.

Cette année, l'aide apportée à BD a été reconduite pour un montant de 88 800 000 VND de juillet 2015 à juin 2016.

### **Phuc Tuê :**

Depuis 2008, CDPVN apporte son soutien au centre pour handicapés mentaux de Phuc Tuê. Ce centre possède deux structures : la première en ville qui accueille une soixantaine d'enfants à la journée et la seconde après le pont Long Bien sur la route de Bat Trang qui accueille une vingtaine d'enfants à la semaine.

En janvier 2015, la directrice a soumis à CDPVN une demande de financement pour entreprendre des travaux dans la salle de jeu et d'apprentissage du centre numéro 2. Ce financement a été voté par les membres en décembre 2015 sur devis, et inclut :

- 1/ l'installation d'une porte principale
- 2/ la construction de toilettes et d'une arrivée d'eau.

Le coût total des travaux est de 15 024 000 VND, dont la moitié a été déboursée au mois de janvier 2016 pour permettre le commencement des travaux avant les vacances du Têt. Le deuxième versement sera effectué après avoir constaté l'achèvement des travaux, prévu pour mars 2016.

### **School on the boat (SOB) :**

L'association SOB a pour but de scolariser les enfants habitant au bord du fleuve rouge à Hanoi dans les 3 zones suivantes : « the island », « the fisher village » et un bidonville du quartier « Long Bien ». Pour pouvoir exercer au Vietnam, SOB a signé un partenariat avec l'association Vietnam and Friends (VAF) qui nourrit les mêmes objectifs que SOB. Depuis 2015, SOB est enregistrée au PACCOM (organisme qui gère l'ensemble des ONG étrangères).

Suite à la présentation du bilan de l'action de SOB par l'un des coordinateurs en avril 2015, l'aide de CDPVN a été renouvelée pour un an de juillet 2015 à juin 2016. Celle-ci permet l'achat de 10kg de riz par mois pour chaque enfant soutenu par SOB.

L'accord initial concernait 20 enfants. Depuis novembre 2015, CDPVN finance 3 sacs de riz supplémentaires suite à la scolarisation de 3 nouveaux enfants.

Depuis octobre 2015, et à la demande de CDPVN, SOB a renégocié le prix du kg de riz qui est passé de 12 000 VND à 11 000 VND, soit le même prix que celui payé par CDPVN depuis juillet 2015.



Cette année, cette aide alimentaire a été reconduite pour un montant de 29 640 000 VND de juillet 2015 à juin 2016.

**Projet Méo Vac 2 : construction d'un bâtiment d'école primaire dans le bourg de Meo Vac en partenariat avec l'Association des Parents d'Elèves (APE) du Lycée Français Alexandre Yersin de Hanoi (LFAY) :**

Les travaux de construction ont été terminés en février 2015. Néanmoins des malfaçons persistaient dans la construction de la toiture. Alain Fiorucci, membre de l'APE et coordinateur du projet, a levé ses réserves en mai 2015.

La présidente de CDPVN, accompagnée de Bruno Marchal, vice-Président de l'APE, s'est rendue sur ses propres fonds dans la région de Meo Vac à la fin d'octobre 2015 pour inaugurer la construction de l'école. CDPVN a profité de cette visite pour apporter des vêtements chauds aux familles les plus démunies, vêtements collectés auprès des familles expatriées de Hanoi.

Une convention avec l'Association des Amis du Vietnam de Marseille a été signée pour le bétonnage des 200 m<sup>2</sup> de cour (en préservant les arbres) et l'adduction d'eau qui seront financés par le don de 4 000 EUR reçu de cette association. Au 29 février 2016, les autorités locales n'avaient toujours pas fait parvenir de devis pour ces aménagements.

## **II. PROJETS A L'ÉTUDE POUR 2016**

En plus de la continuation des parrainages et des projets mis en place en 2015, CDPVN souhaite considérer deux autres projets : le premier avec HSCV et le deuxième avec l'APE-LFAY.

**Projet avec Humanitarian Services for the Children of Vietnam (HSCV)**

HSCV est une organisation non-gouvernementale américaine, bien implantée localement et enregistrée au PACCOM, qui prend en charge des jeunes filles victimes de maltraitance ou dont l'environnement familial n'est pas sain. Les jeunes filles sont hébergées dans un centre d'accueil. Actuellement, les pensionnaires sont au nombre de 15. Elles sont toutes scolarisées, encadrées par une responsable du centre et des travailleuses sociales. L'endroit est très propre et organisé. Des activités sont également organisées le week-end, telles que des cours d'anglais, des activités artistiques ou des sorties en groupe.

Le HSCV nous a fourni le budget annuel du fonctionnement de son centre pour jeunes filles. Nous réfléchissons à un partenariat avec cette organisation.

**Projet avec l'Association des Parents d'Elèves (APE) du Lycée Français Alexandre Yersin de Hanoi (LFAY)**

L'APE a un nouveau projet de construction d'une école dans un village situé à 25 kilomètres de Méo Vac. Ce projet a pour but de construire une école maternelle et une



classe de CP et CE1 pour 3 villages de l'ethnie H'Mong. Les devis correspondants n'ont pas encore été soumis.

Ces projets seront soumis à l'appréciation du prochain Conseil d'Administration et des membres de l'association.

### **III. ACTIVITÉS AU PROFIT DE COUP DE POUCE VIETNAM**

#### **3.1. Les ventes**

##### **Calendriers 2016 et soirée de lancement chez CHULA :**

Deux photographes professionnels nous ont gracieusement cédé leurs photos pour illustrer les calendriers 2016 : un calendrier chevalet en couleur avec les photos de Jean-Yves Le Garzic et un calendrier en noir et blanc sur le thème des scènes de rue réalisé par Alisher Sharip.

Un total de 3 365 exemplaires ont été imprimés, dont 2 365 calendriers au format chevalet pour les sponsors. Les 1 000 autres calendriers ont été imprimés pour CDPVN, à parts égales entre le format chevalet et le format mural. La prévente des calendriers aux sponsors nous a ainsi permis de couvrir entièrement les frais de fabrication avant même d'avoir vendu un seul calendrier !

Les calendriers sont également vendus à des particuliers :

- au Vietnam, lors des ventes mensuelles du samedi matin et des ventes dédiées au lycée français, lors d'événements d'autres associations francophones, et en dépôt chez des commerçants partenaires
- en France, par correspondance

Le bénéfice net de la vente des calendriers 2016 est de 196 822 050 VND (8 029 EUR) au 29 février 2016. Cela représente plus des deux tiers des recettes nettes des ventes 2015-2016.

Le 20 novembre 2015, nous avons organisé une soirée de lancement des calendriers 2016 chez CHULA, avec vente exclusive des clichés des calendriers et une vente aux enchères de 2 tirages grand format. Cette soirée a permis de présenter le travail de ces deux photographes professionnels et surtout de remercier les membres et amis de CDPVN de leur soutien fidèle dans une ambiance festive. La vente des clichés a permis de couvrir près de 80% du coût actuel de la soirée de lancement.

##### **Ventes de livres du samedi matin :**

Depuis juin 2013, un dépôt/vente de livres d'occasion est ouvert un samedi par mois. Les ventes du samedi, cette année encore, ont eu lieu au domicile d'Annie Bocquet, membre du Conseil d'Administration de CDPVN.



Divers articles y sont vendus : principalement des livres et des magazines d'occasion, mais aussi des magnets, tabliers, CDs, DVDs, et des calendriers en fin/début d'année. Ces ventes attirent également un public varié qui est ainsi sensibilisé aux actions et projets de CDPVN.

La seule vente des livres et magazines a rapporté un bénéfice net de 49 330 000 VND (2 012 EUR) en 2015-2016.

### **Commande spéciale de photos sur bois et posters :**

En novembre 2015, le cabinet d'architecte UBIK a passé commande de 35 posters et de 138 photos sur bois CDPVN pour la décoration d'un hôtel. Cette commande, sur laquelle UBIK n'a réalisé aucun bénéfice, a rapporté la somme nette de 36 718 000 VND (1 508 EUR) à CDPVN.

### **Vide Grenier du Cercle des Francophones de Hanoi :**

Le 3 octobre 2015, le Cercle a gracieusement mis à disposition une table pour CDPVN. Les membres et amis de CDPVN se sont mobilisés pour vendre des vêtements et jouets donnés spécialement pour cette vente qui a rapporté un bénéfice net de 5 273 000 VND.

## **3.1. Les évènements au profit de Coup de Pouce Vietnam**

### **Soirée Quizz à la Bicicleta :**

En juin 2015, le bar-restaurant La Bicicleta a organisé une soirée Quizz en anglais au profit de CDPVN. Cette soirée a permis de récolter la somme de 3 581 000 VND.

### **Pot de rentrée des associations francophones :**

Courant septembre 2015 et pour la 3<sup>ème</sup> année consécutive, CDPVN a été convié au pot de rentrée des associations francophones organisé par Français Solidaires. Cela nous a permis de présenter l'association aux nouveaux arrivants et de recueillir de nouvelles adhésions.

Les bénéfices de la soirée ont été partagés entre les associations de solidarité et CDPVN a reçu à cette occasion la somme de 3 400 000 VND.

### **Journée « Coup de Foot » :**

A l'initiative de la Chambre de Commerce et d'Industrie Franco-Vietnamienne (CCIFV) et d'Amica Travel, l'évènement " Coup de Foot " s'est déroulé sur la journée du 5 décembre 2015. L'objectif était, pour la CCIFV et Amica Travel, d'animer la communauté des entreprises francophones au Vietnam tout en mettant en valeur un projet à caractère solidaire : le projet de bourse d'étude et de formation de CDPVN !

Douze équipes se sont affrontées sur les terrains de foot malgré la pluie et le tournoi a finalement été remporté par l'équipe de France Alumni (association des anciens élèves vietnamiens ayant étudié en France). La somme de 10 000 000 VND,





correspondant à un pourcentage pris sur les frais de participation de chaque équipe, a ensuite été reversée à CDPVN et affectée au fonds pour les bourses d'étude et de formation.

#### **Noël des enfants des personnels de l'Ambassade de France:**

A l'initiative de Mme Eva Nguyen Binh, et pour la deuxième année consécutive, l'ensemble du personnel de l'ambassade et leurs familles ont participé à une collecte de livres et de jeux au profit de CDPVN.

#### **IV. COMMUNICATION**

Pour présenter CDPVN aux nouveaux arrivants et les inviter à nous rejoindre, deux cafés-rencontres ont été organisés en octobre 2015 et en février 2016.

Depuis septembre 2015, une newsletter paraît régulièrement. La quatrième a été envoyée en février.

CDPVN a depuis la rentrée 2015 sa page Facebook : [www.facebook.com/coupdeponcevn](http://www.facebook.com/coupdeponcevn)

Le site Internet a fait peau neuve. Vous pouvez y trouver toutes les informations concernant la vie de l'association, les projets achevés et de nombreuses photos. N'hésitez pas à le consulter : [www.coupdeponcevn.org](http://www.coupdeponcevn.org)

#### **V. RELATIONS avec le PACCOM**

Le PACCOM (People's Aid Coordination Committee) est l'organe officiel qui chapeaute l'ensemble des organisations étrangères souhaitant travailler dans le secteur caritatif au Vietnam.

La Présidente et la Trésorière de CDPVN ont rencontré des responsables du PACCOM à deux reprises cette année : en avril 2015 pour présenter la nouvelle équipe, et en février 2016 pour discuter du renouvellement de demande de certificat à faire avant mai 2016.

A plusieurs reprises, le PACCOM a rappelé à CDPVN que l'association se devait de travailler avec des partenaires vietnamiens qui ont un statut légal au Vietnam. De plus, tout projet financé par CDPVN doit inclure un partenaire vietnamien et ce partenaire vietnamien se doit d'obtenir une "approbation" de la part de son autorité de tutelle avant que tout transfert d'argent puisse être fait.

A priori, CDPVN n'aura aucun problème à suivre cette réglementation. D'une part, les projets directement mis en œuvre par CDPVN sont coordonnés avec la Caisse de Protection à l'Enfance de Hanoi (faisant ainsi office de partenaire vietnamien). D'autre part, les organisations partenaires recevant des fonds de la part de CDPVN sont toutes légalement enregistrées au Vietnam et travaillent avec un partenaire vietnamien. En revanche, cette réglementation peut limiter les partenariats futurs avec des organisations locales plus petites



et/ou rendre plus vulnérables certains de nos partenaires vietnamiens lors de la demande officielle de "l'approbation" du projet.

Le certificat d'enregistrement au PACCOM de CDPVN expire en juillet 2016. Pour le renouveler, CDPVN devra déposer une demande officielle au moins 60 jours auparavant. Avant cela, le nouveau Conseil d'Administration de CDPVN soumettra aux membres les pièces principales du dossier de demande (activités et budgets prévisionnels sur les trois années à venir).

## **VI. PARTENAIRES ET SPONSORS**

**CDPVN remercie chaleureusement ses nombreux partenaires, amis et sponsors, qui grâce à leur aide, leur soutien et leur générosité contribuent à la réalisation des projets.**

### **Et en particulier à :**

- Amica Travel
- Le Cercle des Francophones de Hanoi
- Français Solidaires
- La Chambre de Commerce et d'Industrie Franco-Vietnamienne
- Les sponsors calendriers 2016 : INVIVO, AMICA TRAVEL, l'AFD, ALSTOM, PRIME BUSINESS, EXPERTISE FRANCE, GEROC, et K+
- Les photographes Jean-Yves Le Garzic et Alisher Sharip
- CHULA
- UBIK
- Le Lycée Français Alexandre Yersin de Hanoi
- Le Millenium
- Saint-Honoré
- Asvelis
- L'Atelier
- L'Ambassade de France
- La Bicicleta
- Société Wieser
- Sofitel Plaza
- Les interprètes qui participent aux activités de CDPVN
- L'ensemble des membres CDPVN, nouveaux et anciens, pour leur soutien fidèle !

**N'hésitez pas à poser des questions aux membres du Conseil d'Administration concernant le contenu de ce rapport, avant sa mise au vote pour son approbation.**

### **RAPPORT SOUMIS AU VOTE**